

THE
scumbag
KOKAINFINGER

REMENDER · LAROSA · ROBINSON
POWELL · BOSCHI · CRAIG · DINISIO

panini COMICS



THE
scumbag
KOKAINFINGER

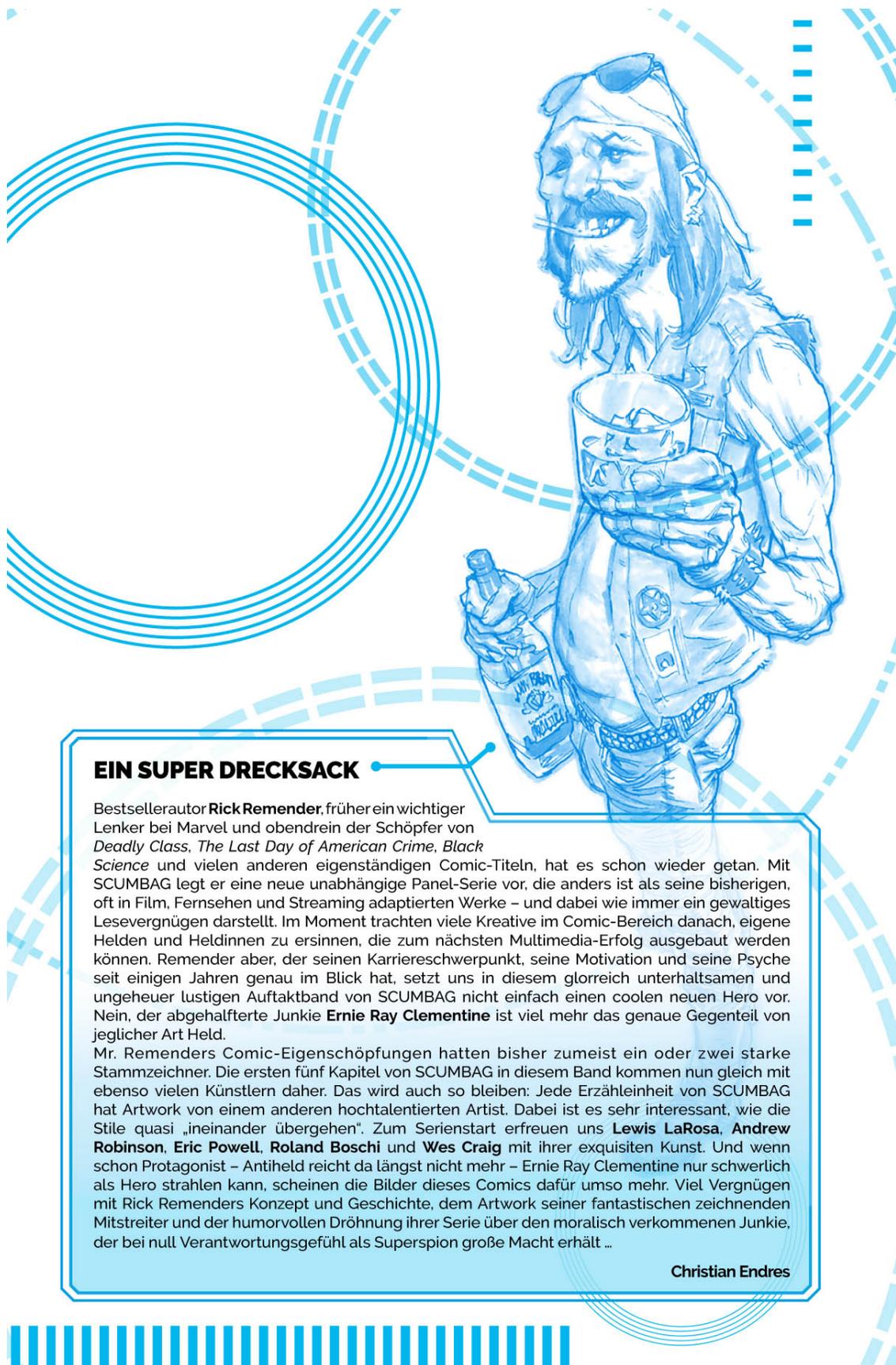
REMENDER • LAROSA • ROBINSON
POWELL • BOSCHI • CRAIG • DINISIO

panini comics





THE
scumbag
KOKAINFINGER



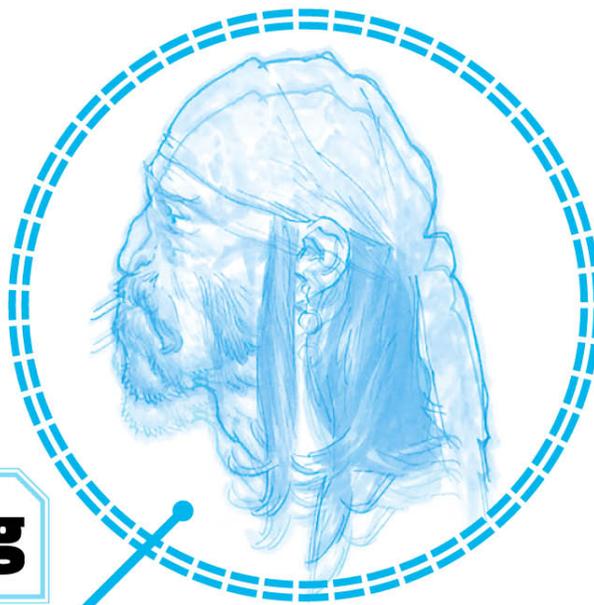
EIN SUPER DRECKSAK

Bestsellerautor **Rick Remender**, früher ein wichtiger Lenker bei Marvel und obendrein der Schöpfer von *Deadly Class*, *The Last Day of American Crime*, *Black Science* und vielen anderen eigenständigen Comic-Titeln, hat es schon wieder getan. Mit SCUMBAG legt er eine neue unabhängige Panel-Serie vor, die anders ist als seine bisherigen, oft in Film, Fernsehen und Streaming adaptierten Werke – und dabei wie immer ein gewaltiges Lesevergnügen darstellt. Im Moment trachten viele Kreative im Comic-Bereich danach, eigene Helden und Heldinnen zu ersinnen, die zum nächsten Multimedia-Erfolg ausgebaut werden können. Remender aber, der seinen Karriereschwerpunkt, seine Motivation und seine Psyche seit einigen Jahren genau im Blick hat, setzt uns in diesem glorreich unterhaltsamen und ungeheuer lustigen Auftaktband von SCUMBAG nicht einfach einen coolen neuen Hero vor. Nein, der abgehalfterte Junkie **Ernie Ray Clementine** ist viel mehr das genaue Gegenteil von jeglicher Art Held.

Mr. Remenders Comic-Eigenschöpfungen hatten bisher zumeist ein oder zwei starke Stammzeichner. Die ersten fünf Kapitel von SCUMBAG in diesem Band kommen nun gleich mit ebenso vielen Künstlern daher. Das wird auch so bleiben: Jede Erzähleinheit von SCUMBAG hat Artwork von einem anderen hochtalentierten Artist. Dabei ist es sehr interessant, wie die Stile quasi „ineinander übergehen“. Zum Serienstart erfreuen uns **Lewis LaRosa**, **Andrew Robinson**, **Eric Powell**, **Roland Boschi** und **Wes Craig** mit ihrer exquisiten Kunst. Und wenn schon Protagonist – Antiheld reicht da längst nicht mehr – Ernie Ray Clementine nur schwerlich als Hero strahlen kann, scheinen die Bilder dieses Comics dafür umso mehr. Viel Vergnügen mit Rick Remenders Konzept und Geschichte, dem Artwork seiner fantastischen zeichnenden Mitsstreiter und der humorvollen Dröhnung ihrer Serie über den moralisch verkommenen Junkie, der bei null Verantwortungsgefühl als Superspion große Macht erhält ...

Christian Endres

THE scumbag



KOKAINFINGER

Story	RICK REMENDER
Zeichnungen	LEWIS LAROSA KAPITEL 1
	ANDREW ROBINSON KAPITEL 2
	ERIC POWELL KAPITEL 3
	ROLAND BOSCHI KAPITEL 4
	WES CRAIG KAPITEL 5
Farben	MORENO DINISIO
Übersetzung	KATRIN AUST
Lettering	GIANLUCA PINI
Redaktion USA	WILL DENNIS
	TYLER JENNES

THE SCUMBAG – KOKAINFINGER erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart, Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Rebecca Haar**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, **Stephanie Jakob**, **Marco Ricompensa**, **Iliaria Tavoni**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Katrin Aust**, Proofreading **Katrin Hoppe**, Lettering **Gianluca Pini**, grafische Gestaltung **Marco Paroli**, **Gianluca Maria Sorace**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Cristina Bedini**, **Andrea Lusoli**, **Nicola Soressi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Copyright © 2021 Rick Remender. All rights reserved. Contains material originally published in single magazine form as THE SCUMBAG #1-5. "The Scumbag," its logos, and the likenesses of all characters herein are trademarks of Rick Remender, unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes), without the express written permission of Rick Remender, or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satirical intent, is coincidental. Zur deutschen Edition: © 2022 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-8450-5 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8451-2 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8449-9 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



Cover von **LEWIS LAROSA**

La ROSA / RENO

CHARLES BUKOWSKI SAGTE EINST: DAS PROBLEM
MIT DER WELT IST, DASS DIE INTELLIGENTEN LEUTE
VOLLER SELBSTZWEIFEL SIND, WÄHREND DIE
DUMMEN VOR SELBSTVERTRAUEN STROTZEN.

*NIEMAND BEWEIST DAS EINDRUCKSVOLLER ALS DER
MANN, DEN ICH EUCH JETZT VORSTELLEN WILL.*



ER IST EIN RELIKT EINER ANDEREN ZEIT, DIE VERKÖRPERUNG DES ANGESTAUBTEN GEISTS VON 'SEX, DRUGS AND ROCK 'N' ROLL'.

DAS DA DRÜBEN IST ER, DER EINZIG WAHRE--

ERNIE RAY CLEMENTINE!

HEY, JANIE.

ERNIE IST EIN PROLLIGER, DROGENSÜCHTIGER LOSER MIT DER BILDUNG EINES GRUNDSCHÜLERS ...

... UND DAS EINZIGE, WAS ZWISCHEN LINS UND DER TOTALEN AUSLÖSCHUNG STEHT.



ABER ICH GREIFE VOR.

MACH DAS BEI MIR LIND DU BIST DIE HAND LOS.

GERADE SUCHT ERNIE LINTER DEN STAMMGÄSTEN ...



... NACH EINEM SPEZIELLEN FREUND.

NEIN, NICHT DIE ...

ZUMINDEST NICHT HEUTE ...



... UND SICHER NICHT DIE.

DER WICHSER SCHULDET DER MAFIA VIER RIEGEN.

NEIN, ERNIE SUCHT DEN EINEN, DER SEIN AKTUELLES LEIDEN LINDERN KANN.

SEINEN BESTEN FREUND ...



... SPANISH LARRY DA IM GRÜNEN HEMD.

LARRY DAGEGEN FAND NIE, DASS SEINE ROLLE ALS ERNIES DEALER SIE ZU FREUNDEN MÄCHTE.

FREUNDE? ICH MAG IHN NICHT MAL.



IN EIN PAAR STUNDEN WIRD ER IHN SOGAR HASSEN.

BINGO.

WENN ES EINEN WELT-REKORD GÄBE, WIE SCHNELL MAN VERHANDEN DAZU BRINGEN KANN, EINEN ZU HASSEN, WÜRD E ERNIE IHN HALTEN.

DIE MEISTEN BRAUCHEN KEINE MINUTE.



STARTET DEN TIMER LIND SEHT SELBST.

WILLSTE 'N BISSCHEN SPASS, ERN?

DU WEISST DOCH, DELORIS, ICH HAB EINE REGEL: LASS DIE--

-- PARTY NIEMALS ENDEN, JAJA.

WISSEN WIR.



MAN KÖNNTE SAGEN, DAS WAR SEIN EINZIGER ANTRIEB.

RABATT FÜRS KOMPLETT-PAKET?

WAS?

NA, DU HAST DAS KOMPLETTPAKET ALLER GESCHLECHTS-KRANKHEITEN ...



DU VER-SCHWENDEST MEINE ZEIT!

UND DAVON HASTE NICH MEHR VIEL.

OHNE PENIZILLIN MACHTE'S NICH MEHR ALLZU LANGE ...

HIER STINKT WAS GEWALTIG, ERNIE.



DEINE OBERLIPPE, SCHWESTER SANCHEZ.

DAS MEINE ICH.

MANCHMAL DENK ICH, ER KANN NICHTS DAFÜR.

ER IST ECHT AUS DER ZEIT GEFALLEN.



ABSOLUT UNFÄHIG, SICH AN DAS KOMPLEXE MODERNE LEBEN ANZUPASSEN.

HALLO.



YONK

ALSO VERBRINGT ER SEINE TAGE HIGH, UM ALLES ZU VERGESSEN ...





* HEILSARMEE - TUT WAS GUTES



EIN GANZ NEUES TIEF.



NERVEN-SÄGE.

KLEINVIEH MACHT AUCH MIST, BRÜDER.

UND DU KANNST BERUHGIG SCHLAFEN, WEIL DU DEINEN BESTEN KUMPEL NICH HAST HÄNGEN LASSEN.



I'M OFF TO SEE THE WIZARD, THE WONDERFUL WIZARD OF--



SHIT.



BEI UNSEREM ERSTEN TREFFEN MEINTE ER: „SO WAS WIE MICH GIBT'S HEUT NICH MEHR.“

UND DAS STIMMT.

GRANBLE

AUS GUTEM GRUND.



ABER DER MANN IST ZÄH.

DAS MUSS MAN IHM LASSEN.

DIE TIEFEN FALTEN HAT ER SICH HART VERDIEN'T.

WELL, IT'S NOT FAR DOWN TO PARADISE, AT LEAST IT'S NOT FOR ME...



ER SIEHT AUS WIE ALTER SCHNAPS UND KIPPEN AUF BEINEN.

LIND ER RIECHT WIE EINE ART VERWESLINGS, DIE SICH NICHT ABWÄSCHEN LÄSST.

WEIL SIE TIEF AUS DEM INNEREN KOMMT.

AND IF THE WIND IS RIGHT, YOU CAN SAIL AWAY AND FIND TRANQUILITY...



JEDER TEIL VON IHM ... VON DEN GELBEN ZÄHNEN BIS ZUR SÄUFERNASE ...

... IST DURCH JAHRE DER SELBSTMISSHANDLUNG KULTIVIRT WORDEN.

OH, THE CANVAS CAN DO MIRACLES, JUST YOU WAIT AND YOU SEE!

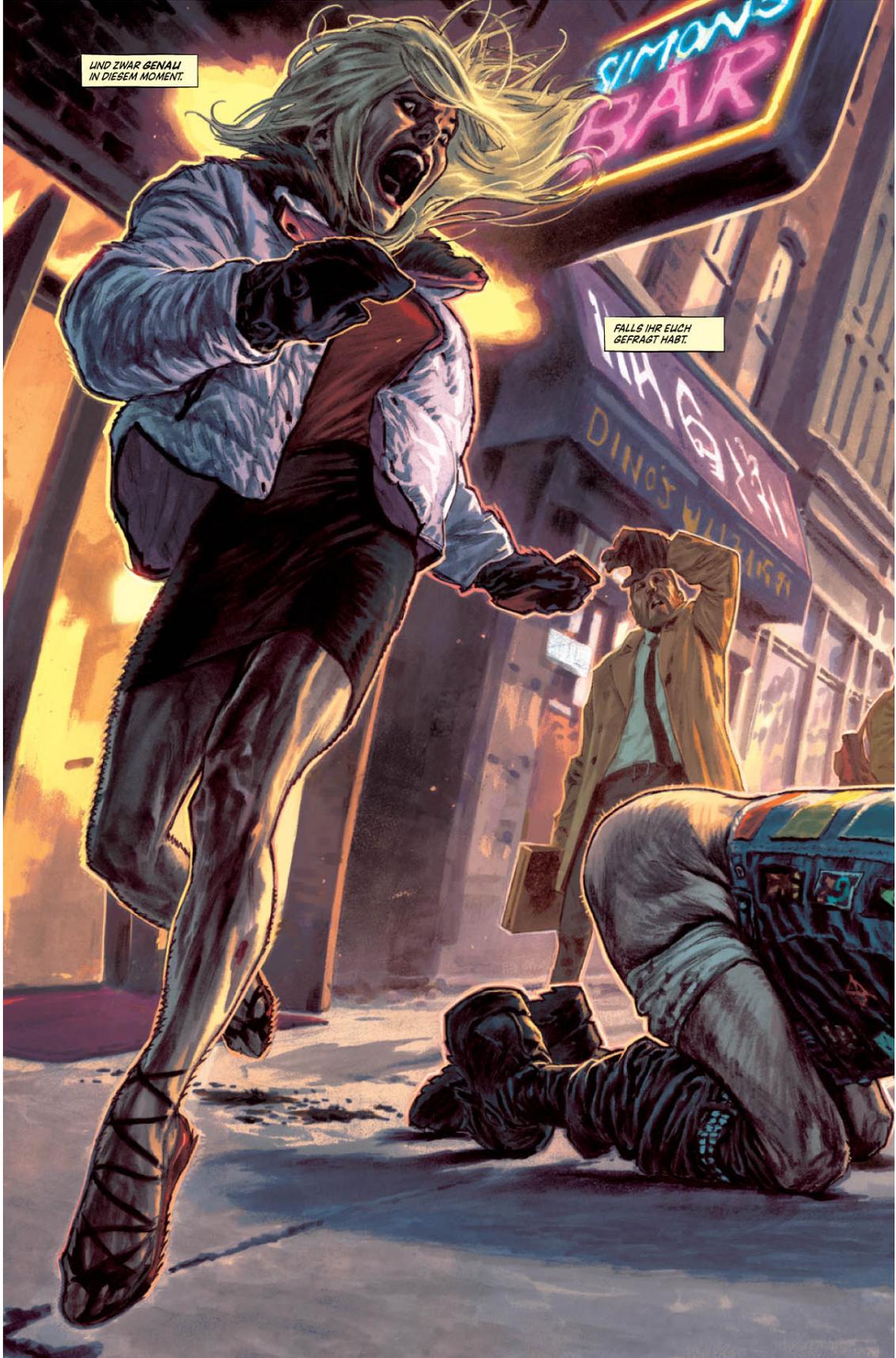
NACHDEM ICH ERNIES GESCHICHTE GEHÖRT HATTE ...



... TAT ER MIR FAST LEID.

BELIEVE ME ...

EIN MANN, DER GANZ UNTEN ANGEKOMMEN IST ...



LIND ZWAR GENAU
IN DIESEM MOMENT.

FALLS IHR EUCH
GEFRAGT HABT.

